



Affiches humoristiques/Mèmes de nos 3ème LCE Espagnol

publié le 19/09/2021 - mis à jour le 20/09/2021

Descriptif :

Productions d'affiches humoristiques/Mèmes de nos 3° LCE espagnol de la LCE mixte anglais-espagnol

Dans le cadre de la **LCE mixte espagnol-anglais**,
nos élèves de 3° ont participé à un concours **d'affiches humoristiques**,
plus connues sous le nom de "**mème**".

Mais ... "**Qu'est-ce qu'un mème ?**", me direz-vous. Eh bien...
Suivons la définition que nous en donne notre cher Larousse

***Un mème est un concept (texte, image, vidéo) massivement repris,
décliné, et détourné sur Internet de manière souvent parodique .***

Le principe était simple :

- **choisir deux tableaux**, appartenant au répertoire de la peinture classique espagnole ou latino-américaine,
- **les détourner en production humoristique**, avec, pour thématique commune... **Le collègue !**
- et - parce qu'ils ont aussi pensé aux non-initiés à la langue de Cervantès ☺ - **en proposer une traduction.**

Nos élèves s'en sont donné à coeur joie, et nous auront fait bien rire !

Venez vous amuser en découvrant leurs travaux.

Encore merci à eux pour ces belles, et non moins hilarantes, réalisations !

Cuándo todavía no has terminado los deberes y que son las diez de la noche.

Quand tu n'as toujours pas fini tes devoirs et qu'il est 22h.



Joven decadente,
Ramon Casas, 1937

Cuándo vuelves a clase después de dos meses de vacaciones.



La mujer del abanico,
Goya, 1805-1807.

Quand tu dois reprendre les cours après deux mois de vacances.

Julie PAPIN, Alexia JOANNE



« Cuando te enteras de que hoy es huelga de profesores. »

« Quand tu apprends qu'aujourd'hui il y a grève (des profs). »



***Baile a orillas del manzaranes ,
Francisco de Goya, 1776-1777***



***Niños comiendo melón ,
Bartolomé Esteban
Murillo, 1645.***

« Cuando tus amigos traen golosinas al cole. »

« Quand tes copains apportent des bonbons au collège. »

Arthur Scheid 4 A
Clélie Lamaure Estienne

«¿Cuándo tienes clase de educación física en invierno?».

«Quand tu as EPS en plein hiver».



«*La Nevada*», Francisco de Goya, 1786

«¿Cuándo les preparas la cena a tus padres para anunciarles que sacaste mala nota?».

«Quand tu prépares un festin à tes parents pour leur annoncer que tu as eu une mauvaise note».



«*La cocina*», Alejandro de Loarte, 1626

Franck Torre y Lucas Montastruc

"TU CARA, LOS LUNES, A LAS OCHO DE LA MAÑANA."

"TA TÊTE, LE LUNDI, À HUIT HEURES DU MATIN."



"Joaquín durmiendo", Joaquín Sorolla y Bastida, 1895

"CUANDO EL PROFE TE PILLA USANDO EL MÓVIL."

**"QUAND LE PROFESSEUR TE SURPREND EN TRAIN D UTILISER TON
TÉLÉPHONE."**



"Los fusilamientos del 3 de Mayo", Goya, 1814

DEBOVE Amandine - FRADIN Léa - 4B

Memes



MUJER QUE LLORA
PABLO PICASSO
1937

« Cuando les tienes
que anunciar mala
nota a tus padre »

*Quand tu dois annoncer
une mauvaise note à tes parents*

“Cuando es el
ultimo día de
clase del año
escolar”

*Quand c'est le dernier jour de
cours de l'année*



ESCAPANDO DE LA CRITICA
PERE BORELL DEL CASO
1879

Damase Yan
Feuillet Timéo

Ta tête quand tu vois la note du
contrôle que tu pensais avoir
réussi.

traducción

La cara que pones al
enterarte de que sacaste
mala nota

Francisco de Goya y
Lucientes,
Vicente López Portaña,
(1826)



Ce qui se passe dans ta
tête quand tu ne
comprends pas les
consignes données par le
professeur.

traducción

Cuando no
entiendes ni
jota de lo
que te está
explicando el
profesor.

Guernica,
Pablo Picasso,
(1937)





Niños comiendo uvas y melón, Murillo, (1645-1648).

Cuando te anuncian que hay « hamburguesa y patatas fritas »
en el menú del comedor escolar.

Quand on t'annonce qu'il y a « hamburger frites » au menu de la cantine.



El abrazo, Juan Genovés, 1976

Cuando es huelga de profesores y que terminas con
antelación.

Quand c'est la grève des professeurs et que tu termines les cours plus tôt.

Pagnoux Robin 4^A

Guy-Soulard Solal 4[°]

MEMES ESPAÑOLES



“Cuando te enteras de que tus padres saben de tus malas notas ”

« Quand tu découvres que tes parents sont au courant pour tes mauvaises notes »

*«Escapando de la crítica»
Pere borrell del Caso,
1874*

“Cuando alguien te dice que el lugar de una mujer está en la cocina”

« Quand on te dit que la place de la femme, c'est à la cuisine »



*«Una anciana girandio»
Bartolomé Esteban Perez Murillo,
1642*

Laure-Anne Fontaine et Nora Forest 4B

MEMES ESPAÑOLES



« Auto-retrato »
Joaquín Sorolla (1908)

« La cara que pones cuando el profesor te manda ir a la pizarra. »

« La tête que tu fais quand ton professeur te demande d'aller au tableau »

« Tu cara un lunes, a las ocho de la mañana. »

« Ta tête, un lundi, à 8h du matin »



« San Serapión »
Francisco de Zurbarán 1627

Ethan Saumande / Mathéis Daeglæe

« Guernica »
Pablo Picasso
(1939)



- Cuando llegan al patio los alumnos de primer año.
- **Quand les sixièmes arrivent dans la cour.**
- A las cuatro de la tarde en el pasillo.
- **A seize heure dans les couloirs du collège.**

« San Francisco arrodillado »
Francisco de Zúbarán.
(1658)



- Cuando tienes dos horas de clase con un profe que habla demasiado.
- **Quand tu as deux heures de cours avec un prof qui parle trop.**
- Tu cara cuando les tienes que anunciar a tus padres que sacaste un cero.
- **Ta tête quand tu dois annoncer à tes parents que tu as eu un zéro.**



« La persistencia de la memoria »
Salvador Dalí 1931

*« Cuando tienes clase
de las 8h a las 17h, un
viernes... »*

*« Quand tu as cours
de 8h à 17h un
vendredi... »*



« El 3 de Mayo de 1808 en Madrid »
Francisco de Goya y Lucientes 1804

*« Cuando les anuncias que
sacaste mala nota a tus
padres »*

*« Quand tu annonces
une mauvaise note à
tes parents »*

Roger Hippolyte



« Muchacho con un perro. » (1655 et 1660)
Bartolomé Esteban Murillo

« Cuando hiciste la tarea obligatoria mandada por el profe, pero que tu amigos, no ... ».

« Quand tu as fait le devoir maison envoyé par le professeur, mais que tes amis, non ... ».

« La cara que pones cuando tus amigos están de recreo mientras tu estás en clase ... ».

« La tête que tu fais quand tes amis sont en récréation pendant que toi, tu es en cours ... ».



Gaspar melchor de jovellanos(1798)
Francisco de Goya,

Mathieu Roudier-Ethan Couceiro

Documents joints

-  alexia_joanne_et_julie_papin_4b_ (PDF de 475 ko)
-  clelie_lamaure_et_arthur_scheid (PDF de 244.9 ko)
-  cuadros_de_lce (PDF de 162 ko)
-  debove_amandine_fradin_lea_4b_pdf_2 (PDF de 161.7 ko)
-  lael_mathis_4b_memes_mode_pdf_ (PDF de 73.1 ko)
-  meme_damase_yan_feuillet_timeo (PDF de 133.4 ko)
-  meme_espagnol_robin-solal (PDF de 222.1 ko)
-  memes_espagnoles_l-a_fontaine_-_nora_forest (PDF de 68.2 ko)
-  memes_matheis_deagle_ethan_saumande_4a__ (PDF de 293.8 ko)
-  pauline_mineur_zoe_matha-2 (PDF de 280 ko)
-  roger_hippolyte_lce_memes (PDF de 116 ko)
-  roudier_mathieu-couceiro_ethan_4b (PDF de 702.9 ko)

